# Viabizzuno *progettiamo la luce*

*Viabizzuno strada principale della frazione di bizzuno in provincia di ravenna dove tra la casa del popolo e la parrocchia, al n°17, sono nato il ventuno luglio millenovecentocinquantacinque. da qui nasce il nome della fabbrica di produzione fondata nel millenovecentonovantaquattro rappresentata da uno spazio bianco attraversato da due linee. una verticale, rigorosa, essenziale, equilibrata: la luce per la luce; ed una inclinata, irriverente nello spazio, ironica, fuori dagli schemi: la luce per la forma. distinte ma complementari si fondono in un unico nome: Viabizzuno. marionanni*

Viabizzuno is the name of the main road of the small village bizzuno located in the province of ravenna, where I was born on the twenty-first july nineteenfiftyfive at n°17, between the 'casa del popolo' and the local parish church. from here the name of the factory founded in nineteen ninety-four represented by a white space intersected by two lines. one vertical, well balanced, logical, essential: the light for the light. the other one dynamic, irreverent, ironic: the light for the form. separate and yet complementary they cast in the same name: Viabizzuno.

Available from Cirrus Lighting · sales@cirruslighting.co.uk · 020 7193 2175

*prodotto*
product

*schede tecniche*
technical data sheet

*curve fotometriche*
photometric curves

*modelli 3d per i tuoi render*
3d models for your render

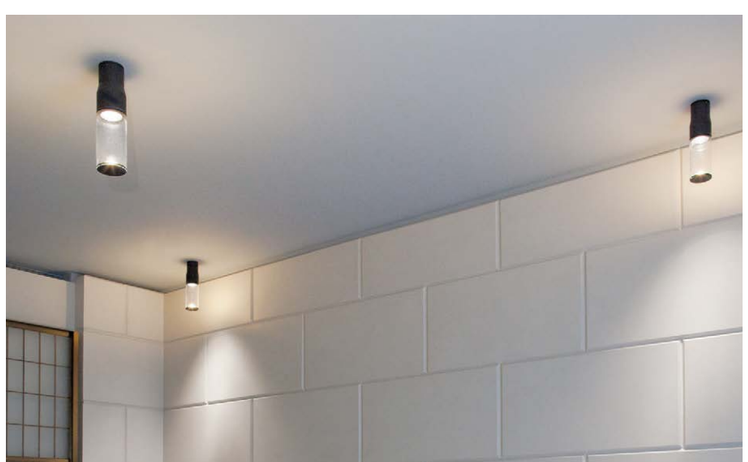
# royal soffitto david chipperfield 2013

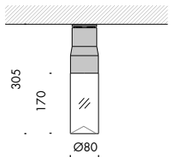


***apparecchio di illuminazione a soffitto per interni IP20.***
***realizzato in alluminio verniciato o in ottone ossidato.***
***costituito da un corpo cilindrico strombato e da un vetro cilindrico trasparente in pirex la cui chiusura è realizzata mediante l'utilizzo di un cono in ottone riflettente.***
***modelli:***
***royal soffitto diametro Ø80mm h.305mm,***
***royal parete diametro Ø100mm h.385mm.***
***cablato con sorgente elettronica 3000K Ra98 fino a 19,9W 2140lm.***
***alimentatore in corrente costante escluso, da installare remoto.***
***accessori: sistema di fissaggio a cartongesso.***
***eventuali irregolarità del vetro sono garanzia di un prodotto unico, soffiato e realizzato interamente a mano da maestri vetrai.***
***finiture: my bianco, nero55 e copper bronze.***

**IP20 rated ceiling light fitting for indoor use. made of painted aluminium or oxidised brass.**
**consisting of a splayed cylindrical body and a transparent pyrex cylindrical glass that is closed by means of a reflecting brass cone.**
**versions:**
**royal soffitto diameter Ø80mm h.305mm,**
**royal parete diameter Ø100mm h.385mm.**
**wired with 3000K Ra95 led source up to 19.9W 2140lm.**
**constant current power supply not included, to be installed remotely.**
**accessories: plasterboard installation kit.**
**any irregularities in the glass are a guarantee of an unique product, blown and entirely hand crafted by master glassmakers.**
**finishes: my bianco, nero55 and copper bronze.**

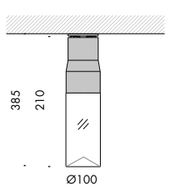







| royal soffitto Ø80 | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Vb6.573.46** | my bianco | trasparente · trasparent | | | | | | 3000K | 2,2 | |
| **Vb6.573.47** | nero55 | trasparente · trasparent | | | | | | 3000K | 2,2 | |
| **Vb6.573.48** | copper bronze | trasparente · trasparent | | | | | | 3000K | 2,2 | |

| Ra | R9 | ies tm-30 | | sdcm | mA | $V_{f\,(min)}$ | lm | W | lm/W |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 98 | 98 | Rf 96 | Rg 103 | step 1 | 350 | 27,6 | 1240 | 9,7 | 128 |
| | | | | | 500 | 27,9 | 1580 | 14,0 | 113 |
| xm001 | les19 ● | Ta25 °C | | vita media · average life | | | 70000 h | L80 | B10 |




| royal soffitto Ø100 | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Vb6.573.56** | my bianco | trasparente · trasparent | | | | | | 3000K | 3,4 | |
| **Vb6.573.57** | nero55 | trasparente · trasparent | | | | | | 3000K | 3,4 | |
| **Vb6.573.58** | copper bronze | trasparente · trasparent | | | | | | 3000K | 3,4 | |

| Ra | R9 | ies tm-30 | | sdcm | mA | $V_{f\,(min)}$ | lm | W | lm/W |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 98 | 98 | Rf 96 | Rg 103 | step 1 | 350 | 27,6 | 1240 | 9,7 | 128 |
| | | | | | 500 | 27,9 | 1580 | 14,0 | 113 |
| | | | | | 700 | 28,4 | 2140 | 19,9 | 108 |
| xm001 | les19 ● | Ta25 °C | | vita media · average life | | | 70000 h | L80 | B10 |



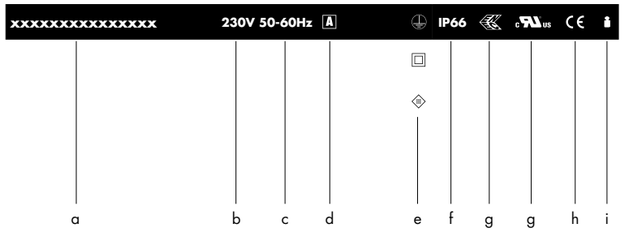

| accessori. accessories. | | |
|---|---|---|
| **a9.573.89** | kit fissaggio cartongesso<br>plasterboard fixing kit | 0,2 |

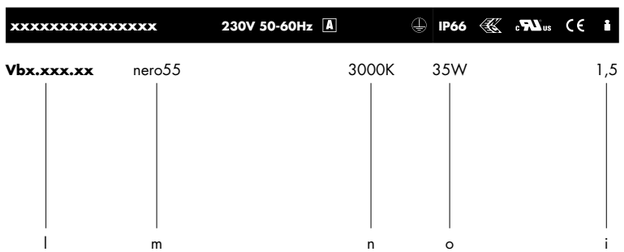

*la divulgazione e l'uso di questi elaborati è consentito solo previa autorizzazione scritta di* ***Viabizzuno*** *che ne è e ne rimane l'unica proprietaria. copyright 2021© Viabizzuno progettiamo la luce* - the disclosure and use of these drawings is permitted only with the authorization of ***Viabizzuno*** which is and remains the only owner. 2021 copyright© Viabizzuno progettiamo la luce

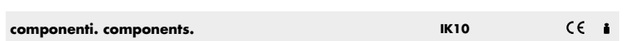


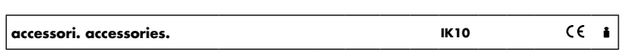

*la divulgazione e l'uso di questi elaborati è consentito solo previa autorizzazione scritta di* ***Viabizzuno*** *che ne è e ne rimane l'unica proprietaria. copyright 2021© Viabizzuno progettiamo la luce* - the disclosure and use of these drawings is permitted only with the authorization of ***Viabizzuno*** which is and remains the only owner. 2021 copyright© Viabizzuno progettiamo la luce

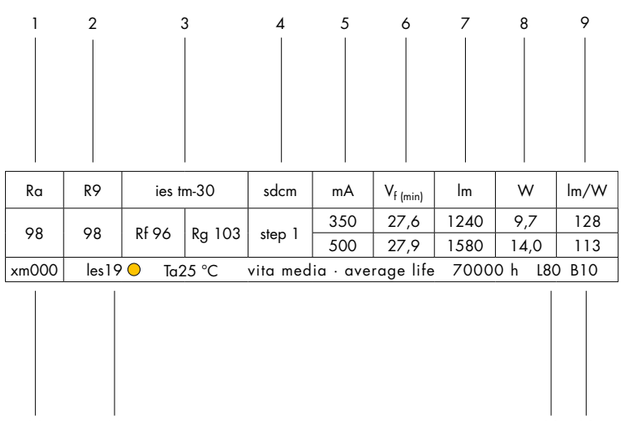
## *lettura delle tabelle tecniche* how to read technical tables




*bandella tecnica. posizioni standard simbologie.*
data plate. standard arrangement of symbols.

| | |
|---|---|
| a | *nome apparecchio di illuminazione* · light fitting name |
| b | *tensione di alimentazione* · supply rating (Volt) |
| c | *frequenza di alimentazione* · supply frequency (Hertz) |
| d | *alimentatore incluso o escluso* · power supply included or not included |
| e | *classe di isolamento* · insulation class |
| f | *grado di protezione* · protection degree |
| g | *marchio di certificazione* · safety and quality standards certification |
| h | *conforme alle direttive europee*<br>produced in compliance with EC directives |
| i | *peso netto* · net weight (kg) |
| l | *codice* · code |
| m | *finitura* · finish |
| n | *temperatura colore sorgente elettronica*<br>colour temperature led source (Kelvin) |
| o | *potenza della sorgente* · source power (Watt) |

*componenti. identifica tutti gli elementi indispensabili per la corretta funzionalità e installazione dell'apparecchio di illuminazione.*
components. includes all items that are essential to the correct operation and installation of the light fitting.

*accessori. si riferisce alle ulteriori parti installabili sull'apparecchio.*
accessories. refers to items that can be added to the light fitting.

| | |
|---|---|
| 1 | *indice di resa cromatica* · colour rendering index |
| 2 | *indice di resa del rosso* · red colour rendering index |
| 3 | *Rf indice di fedeltà colore* · colour fidelity index<br>*Rg indice di saturazione colore* · color gamut index |
| 4 | *step di macadam* · macadam step |
| 5 | *corrente di alimentazione* · power supply current |
| 6 | *tensione di alimentazione* · power supply voltage |
| 7 | *flusso luminoso* · light flux |
| 8 | *potenza della sorgente* · source power |
| 9 | *efficienza della sorgente* · source efficiency |
| 10 | *codice sorgente elettronica Viabizzuno* · Viabizzuno led source code |
| 11 | *superficie emittente* · light emmitting surface (mm) |
| 12 | *% flusso residuo a fine vita* · end life % flux |
| 13 | *% consentita sotto limite* · allowed % under limit |

## *gradi di protezione* protection degrees

IP0X *non protetto*
no protection

IP1X *contro corpi estranei >50 mm*
protection against solid objects

IP2X *contro corpi estranei >12 mm*
protection against solid objects

IP3X *contro corpi estranei >2,5 mm*
protection against solid objects

IP4X *contro corpi estranei >1 mm*
protection against solid objects

IP5X *protezione da polvere*
dust-protected

IP6X *stagno alla polvere*
dust-proof

IPX0 *non protetto*
no protection

IPX1 *protetto contro la caduta verticale di gocce d'acqua*
protected against water drops falling vertically

IPX2 *protetto contro la caduta di gocce con inclinazione max 15°*
protected against water drops max inclination 15°

IPX3 *protetto contro la caduta di gocce con inclinazione max 60°*
protected against water drops max inclination 60°

IPX4 *protetto contro spruzzi d'acqua*
protected against sprinkling water

IPX5 *protetto contro getti d'acqua*
protected against water jets

IPX6 *protetto contro inondazioni*
rotected against flooding

IPX7 *per breve immersione*
protected against brief immersions

IPX8 *per immersione prolungata*
protected against long immersion

IK01 *nessuna protezione*
no protection

IK01 *protetto contro l'energia d'urto 0,15J*
protected against collision energy

IK02 *protetto contro l'energia d'urto 0,2J*
protected against collision energy

IK03 *protetto contro l'energia d'urto 0,35J*
protected against collision energy

IK04 *protetto contro l'energia d'urto 0,5J*
protected against collision energy

IK05 *protetto contro l'energia d'urto 0,7J*
protected against collision energy

IK06 *protetto contro l'energia d'urto 1J*
protected against collision energy

IK07 *protetto contro l'energia d'urto 2J*
protected against collision energy

IK08 *protetto contro l'energia d'urto 5J*
protected against collision energy

IK09 *protetto contro l'energia d'urto 10J*
protected against collision energy

IK10 *protetto contro l'energia d'urto 20J*
protected against collision energy

# *legenda simboli* symbols key

ta *tavolo* · table

tr *terra* · floor standing

s *soffitto* · ceiling

p *parete* · wall

sp *sospensione* · suspension

bin *binario* · track

in *incasso* · recessed

st *scomparsa totale* · fully concealed

s+e *segnaletica+emergenza* · signalling system+emergency

bat *portatili autoalimentati a batteria* · portable self-powered with battery

sis *sistemi* · systems

pa *palo* · *pole*

pt *paletto* · bollard

sd *seduta* · sitting

*disponibile su* · available on *Viabizzuno applight* *www.Viabizzuno.com* *Viabizzuno online*

*classe I. solo isolamento fondamentale, le parti conduttrici accessibili sono collegate ad un conduttore di terra. messa a terra tassativa*
class I. only basic insulation, accessible conductors are earthed. earthing compulsory

*classe II. all'isolamento principale è aggiunto un secondo isolamento oppure ai due isolamenti è sostituito un isolamento rinforzato. messa a terra esclusa*
class II. basic insulation plus second insulation or both are replaced by reinforced insulation. earthing excluded

*classe III. alimentazione effettuata con bassissima tensione di sicurezza; sono escluse tensioni superiori a 50V-50Hz. messa a terra non prevista.*
class III. very low safety supply tension; not to be used over 50V-50Hz. earthing excluded.

*prodotto conforme alle direttive europee* · produced in compliance with ec directives

*marchio di certificazione europea. certifica che il prodotto è conforme alle norme europee sulla sicurezza*
component approved for north american market and suitable to be used and approved as part of a more complex system

*componente certificato per il mercato nord americano idoneo ad essere utilizzato e valutato come parte di in un sistema più complesso*
component approved for north american market and suitable to be used and approved as part of a more complex system

*apparecchio di illuminazione approvato da kema* · kema approved light fitting

*prodotto conforme agli standard presenti nel regno unito che regolamentano la sicurezza e la qualità dell'acqua* · product complies with uk standards set out by water regulations

*apparecchio di illuminazione certificato secondo le normative vigenti in polonia che regolamentano i dispositivi di sicurezza antincendio*
certified light fitting according to the regulations about devices for fire safety in force in poland

*prodotto idoneo per essere commercializzato nel mercato cinese* · product suitable for the china market

*prodotto finito idoneo per essere commercializzato nel mercato nord americano* · listed product suitable for the north american market

*apparecchio di illuminazione certificato per il mercato cinese*
light fitting certified for china market

*vetro opalino* · opal glass

*vetro sabbiato* · sanded glass

*vetro nero fumè* · black smoke glass

*vetro trasparente* · transparent glass

*vetro bianco latte* · white milk glass

*cristallo* · crystal

*policarbonato opalino* · opal polycarbonate diffuser

*carrabile* · drive over

A *alimentatore incluso* · power supply included

A *alimentatore escluso* · power supply not included

AR *alimentatore remoto incluso* · remote power supply included

Ai *alimentatore elettronico con controllo intelligente incluso* · electronic power supply with smart control included

AiR *alimentatore elettronico con controllo intelligente incluso, da installare remoto* · electonic power supply with smart control included, to be installed remotely

AS *alimentatore a spina incluso* · plug power supply included

T *trasformatore incluso* · transformer included

T *trasformatore escluso* · transformer not included

K *kit di cablaggio* · wiring kit

K *kit di cablaggio escluso* · wiring kit not included

L *lampadina con sorgente elettronica led, ad incandescenza, alogena o fluorescente inclusa.*
bulb with led electronic source, incandescent, halogen or fluorescent included.

L *lampadina con sorgente elettronica led, ad incandescenza, alogena o fluorescente esclusa.*
bulb with led electronic source, incandescent, halogen or fluorescent not included.

pr *propulsore dinamico n55 incluso* · included

*possibilità di combinazione tra interfaccia n55, propulsore dinamico n55 e lampadina n55* · possible combination between n55 interface, propulsore dinamico n55 and n55 bulb

*attenzione: sorgente luminosa led. non guardare mai direttamente a occhio nudo* · attention: led light source. never look straight without eye protection

ff *flicker free compatibile con fotocamere digitali* · flicker free digital camera friendly

**l.d.** *luce diretta* · direct light

**l.i.** *luce indiretta* · indirect light

**.d1** *dimmerazione 1-10V* · 1-10V dimmable

**.d2** *dimmerazione dali* · dimmable dali

**.SA** *kit luce + emergenza sempre accese. attenzione: non è possibile installare nelle cassaforme laterizio*
light kit + permanently lit emergency lamp. please note: cannot be installed in brickwork housing

**.SE** *solo emergenza sempre accesa. attenzione: non è possibile installare nelle cassaforme laterizio*
permanently lit emergency lamp only. please note: cannot be installed in brickwork housing

*peso netto* · net weight (kg)